

2014 Q.2

newTECH 创建科技电子通讯 e-Newsletter



Featured Story | 专题故事

The Management and Operations Stamp of Approval Validates an Existing Data Centre's Operational Proficiency

The Management and Operations (M&O) Stamp of Approval was introduced by Uptime Institute, a third-party data centre research, education, and consulting organisation focused on improving data centre performance and efficiency through collaboration and innovation.

Developed for the data centre industry, M&O Stamp of Approval offers guarantee and accountability for the operations team, service providers and end users. The M&O Stamp of Approval validates the critical facilities management and operations practices of an existing data centre. It provides third-party assurance that the site management satisfies industry-recognised criteria for 7x24 uptime by multi-day site investigation reviewing documentation, interviewing data centre staff and observing operations activities.

To obtain the approval, data centre will be reviewed in different areas including but not limited to levels of staffing and organisation, preventive maintenance program and processes, operating conditions, management, coordination practices and resources. These areas are essential for a data centre to achieve full uptime potential, obtain maximum leverage of the installed infrastructure/design, improve the efficiency of operations, and realise opportunities for energy efficiency.

Being a regional data centre specialist, Newtech has successfully assisted one of its client's data centre to achieve M&O Stamp of Approval by dispatching an experienced, qualified engineers' team for the preparation of on-site evaluation. To ensure the quality and consistency of data centre performance, Newtech team can also conduct comprehensive training for the operators of the reviewed site.

For more information of how Newtech can assist in fulfilling M&O Stamp of Approval requirement, please contact us at info@newtechapac.com.



Uptime Institute 颁发的管理及营运认证有效评定数据中心的营运能力

M&O (管理及营运) 的认可资格由Uptime Institute 于2012年开始推行。Uptime Institute 是一间第三方的智库和研究机构并提供教育及咨询服务, 通过合作和创新提升数据中心的性能和效率。

M&O 认可资格是为数据中心行业而制定, 旨在为数据中心的营运团队、服务供应商及最终用户提供数据中心营运能力的保证及问责性。M&O 认可资格有效验证营运团队对现有数据中心关键设施的管理及营运过程, 并通过对数据中心进行多天的现场调查包括文件审查、会见数据中心的工作人员及观察运作过程等, 为现场管理能否满足业界 认可标准的7x24运行时间提供了第三方保证。

在取得M&O 认可资格前, 数据中心需进行多方面的审核, 其中包括人员编制和组织、预防性的维护计划和过程、经营状况、管理、协调方法、资源水平等。以上各方面对实现数据中心的持续运行是极为重要, 同时可让已安装的基础设施或设计得到充分利用, 提高营运效率及实现能源效益。

作为区内的数据中心专家, 创建已于早前成功协助其中一名客户的数据中心取得M&O认可资格。创建于审核前派遣一队富经验、合资格的工程师团队为现场评估作出充分准备, 并为数据中心操作员提供全面的培训以维持数据中心表现的质量及一致性。

如需获得更多有关创建如何协助客户的数据中心取得M&O认可资格的信息, 可发送电邮至 info@newtechapac.com.



Hong Kong 香港



Newtech Once Again Appointed by a Local Monetary Regulatory Institution for a Data Centre Design and Build Project

Newtech is once again commissioned by a long-term customer for over 15 years, a local monetary regulatory institution, to design and build a new backup data centre with a construction area of 4,000 sq.ft. Being a main contractor, Newtech has to provide full range of services including fire-rated builder work, electrical work, critical facilities such as UPS, CRAC units, battery monitoring system, water detection system, raised floor system and CCTV system. This project is targeted to complete by end of August.

创建再次投得香港一间金融管理机构的数据中心设计及建筑项目

创建再次获本地一间已合作超过15年的金融管理机构委托，为其设计及建筑全新的备份数据中心，建筑面积达4,000平方尺。作为工程的主要承建商，创建负责提供一系列服务包括防火建筑工程、电力工程、关键设施如不间断电源系统、恒温恒湿空调系统、电池监控系统、漏水检测系统、高架地台板及CCTV系统。预计项目将于8月底竣工。



Expansion and Provision of Enhancement Work of the Air Conditioning System for the Local Largest Public Transport System

Newtech has been awarded an expansion project and enhancement of air conditioning system by the local largest public transport system for its existing data centre. Being a design and build contractor, Newtech is responsible for the expansion of a data centre by installing new chilled water CRAC units, builder work and existing fire services system modification. In addition, Newtech has to modify the existing air conditioning system by installing hot/cold containment for the data centre and change the existing air conditioning system to ceiling return system in order to achieve better PUE and energy saving of the entire data centre. The project is expected to complete by end of July.

为本地最大型的公共运输系统进行扩建及空调系统改善工程

创建取得本地最大型公共运输系统的现有数据中心的扩建及空调系统改善工程。作为设计及建筑承建商，创建负责为数据中心扩建工程安装全新的水冷式恒温恒湿空调系统，提供建筑工程及修改现有的防火系统。另外，为改动现有的空调系统，创建于数据中心安装密闭式冷/热通道及将现有的空调系统换成置于天花的回风系统。这项改动使整个数据中心达到更高的能效及节能效果。预计项目将于7月底完工。



Newtech Provides Data Centre Turnkey Solutions for a Local Well-known ICT Services Provider

Newtech was awarded a new data centre design and build project by a local well-known ICT services provider. Under the contract, Newtech is responsible for providing turnkey solutions including data centre design and review, space planning & interior design, construction work and project management. Scope of work includes fitting out work, builder work, provision and installation of critical facilities such as CRAC system, FM200 system, as well as Security and CCTV system. This project was completed in May.

创建为本地著名ICT服务供应商提供数据中心解决方案

创建取得本地一间著名的ICT服务供应商的数据中心的设计及建筑项目。根据合约所定，创建负责提供的解决方案包括数据中心的设计及检讨、空间及内部设计、建筑工程及项目管理。工作范围则包括装修工程、建筑工程、提供及安装关键设施如恒温恒湿空调系统、FM200气体消防系统、保安及CCTV系统。该项目已于5月竣工。



China 中国



Equinix Selected Newtech for Design and Installation of Generator Sets

Newtech was awarded a project by Equinix to design and install generator sets at its data centre in Shanghai. Scope of work includes design and installation of the new generator set with exhaust chimney and to connect new power cable with associated accessories from existing generator panel to the new generator. The project was completed by end of June.

创建承接Equinix柴油发电机组的设计及安装项目

创建承接Equinix 位于上海数据中心的柴油发电机组设计及安装项目。工作范围包括设计及安装全新的柴油发电机组及排气烟囱，并将新的电源线及相关的配件从现有的发电机板面连接到新的发电机组。该项目已于6月底完工。



Awarded Structured Cabling System Project by China Everbright Bank Zhanjiang Branch

Newtech was commissioned by China Everbright Bank Zhanjiang Branch to provide structured cabling system for its data centre in Zhanjiang. Under the contract, Newtech is responsible for providing integrated cabling system, fitting out work, KVM management, door access system, as well as exhaust system.

投得中国光大银行湛江分行的综合布线服务项目

创建获中国光大银行湛江分行委托为其在湛江的数据中心提供综合布线服务。根据合约要求，创建除了为客户提供综合布线服务外，亦负责装修工程、KVM 管理、门禁系统及新排风系统。



Singapore 新加坡



BCP/ WAR Room Fitting Out Work Awarded by a Renowned Bank in UK

Newtech was awarded a BCP/ WAR room fitting out project by a renowned bank in UK. The project is to provide builder work, electrical work, MVAC and fire service work. It is scheduled to complete by August, 2014.

创建投得英国知名银行的BCP/ WAR房装修工程

创建取得一间英国知名银行的BCP/ WAR房装修项目。根据合约所订，创建主要负责建筑工程、电力工程、机械通风及空气调节及防火工程。预计项目将于8月完成。



Supply and Installation of CRAC Units for a Full-service Satellite Communications Solutions Provider in Singapore

Newtech was appointed by a satellite communications solutions provider to supply and install RC CRAC units at customer's data centre in Singapore. In addition to installing 8 sets air-cooled CRAC units, Newtech was also responsible for testing and commissioning and comprehensive maintenance of CRAC. The project was completed in May.

获新加坡一间卫星通信解决方案供应商委托提供及安装恒温恒湿空调系统

创建获聘为一间卫星通信解决方案供应商位于新加坡的数据中心提供及安装8台RC的风冷式恒温恒湿空调系统。除了安装之外, 创建也为项目进行检测调试及为空调机组提供全面的维护服务。项目已于今年5月完成。



News & Events | 公司动态

Newtech Staff Enjoyed Annual Dinner to the Full

Newtech Group's annual dinner was successfully held on Jun 20 at Oriental Lily in Kowloon Bay, Hong Kong. During dinner, we had reviewed company performance over the year and to envision the year ahead. 10 years' service award was given to recognise the loyalty of the staff. To enhance festive atmosphere and to promote team spirit, various games and lucky draw were arranged throughout the dinner.

员工出席创建集团周年晚宴

本年度的创建周年晚宴已于6月20日假香港九龙湾喜百合圆满举行。于晚宴期间, 大会与众同事回顾了公司过去一年的工作成果及展望来年的计划, 颁发员工长期服务奖及举行幸运大抽奖。为增添欢乐气氛大会亦安排了不少游戏, 让员工参与之余亦增进团体合作精神。



Friendly Football Match Arranged for Newtech Staff

To strengthen staff relationships and boost team spirit, a friendly football match was organised on Jun 6 at Cherry Street Park in Yau Ma Tei. The football match provided Newtech team an opportunity to show off their football skills and strengthen team spirit. It was a fun event supported by Newtech cheering team.



创建员工足球友谊赛

为加强员工关系及提升团队合作精神, 创建于6月6日在油麻地樱桃街公园举办了一场足球友谊赛。是次活动让创建团队一展足球技术及加强团队合作精神, 而到场支持的拉拉队亦令赛事增添不少欢乐气氛。

Newtech Won Awards at Hang Seng Bank Bowling Competition

Newtech was invited to participate in Hang Seng Bank Bowling Competition on March 22. With the support of cheering team, Newtech team won Women Debut Player (Champion), Women High Game Scorer (First runner-up), Women Highest Total Score (First runner-up) and Team Debut Award. The competition was ended with great fun.

创建参与恒生银行举办的保龄球赛并勇夺奖项

创建获恒生银行邀请参加于3月22日举行的「恒生银行环球贸易及融资业务客户保龄球赛2014」。创建队伍于赛事中勇夺「女子新登场选手奖」冠军、「女子个人单局最高分奖」亚军、「女子全场最高总积分奖」亚军及「新登场优异奖」。比赛当天得到同事为参赛队伍加油呐喊, 气氛相当热闹。



Providing IT Support Services to TWGHs Children's Homes

Being a responsible member of the society, Newtech Group makes every effort to serve the community when conducting our business. Since Sep 2013, Newtech has been providing IT support services to the Children's Homes of Tung Wah Group of Hospitals (TWGHs) in Yau Tong, Chai Wan and Tsz Wan Shan. Our IT supporter helps fix the computers for the children living at the Children's Homes. Newtech will continue to work with different organisations for the best interest of the society.

为东华三院儿童之家提供IT支援服务

作为社会负责任的一员，创建集团在开展业务之余亦致力服务社区。自2013年9月，创建为东华三院位于油塘、柴湾及慈云山的儿童之家提供IT支援服务。创建的IT人员为儿童之家的小童及青少年修理电脑。创建将继续与不同机构合作为社会作出贡献。



www.newtechapac.com | (852) 2993 5816

15/F, Enterprise Square Two, 3 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Copyright © 2014 Newtech Group. All rights reserved.

Email us at: info@newtechapac.com